

EL ÁREA DE INFORMACIÓN BIBLIOGRÁFICA DEL C.I.D.A.: TRATAMIENTO Y DIFUSIÓN DE LA INFORMACIÓN

M^a PILAR RAMIS PEDROMINGO

Creado por Real Decreto 2258/1977, de 27 de agosto, el Centro de Información Documental de Archivos desempeña un papel fundamental para la comunidad archivística nacional e internacional, proporcionando una información bibliográfica exhaustiva sobre teoría archivística, así como información documental sobre los fondos custodiados en diferentes archivos tanto nacionales como extranjeros.

Las actividades desarrolladas por el Área de Información Bibliográfica del Centro, tienen como fin el cumplimiento de las siguientes funciones:

- Editar la «Bibliografía sobre Archivos», con especial atención a las publicaciones sobre archivos en lengua castellana.
- Recoger la información relativa a los archivos de otros países.
- Informar a las instituciones culturales y científicas, a los archivos y a las personas que lo soliciten de cuantos datos y noticias puedan interesarles en relación con las fuentes documentales y centros de consulta, españoles o extranjeros, orientándoles en la búsqueda de material e instrumentos de investigación.

La recopilación sistemática de la bibliografía ha permitido la formación de una biblioteca especializada, sin duda de la más completa de España en la materia, y única tanto por el tratamiento exhaustivo dado a la información como por los servicios de difusión que ofrece, y que se concretan en la elaboración de una base de datos de bibliografía archivística (BARC) y en la edición de un boletín trimestral de información bibliográfica (Boletín de Información).

El fondo bibliográfico consta en la actualidad de más de 12.200¹ mono-

¹ Datos a 31 de marzo de 1997.

grafías, entre ellas trabajos inéditos, y 460 títulos de revistas, de las cuales 230 están en curso. Las obras proceden tanto de compra como de donativo o canje, habiéndose creado una red de intercambio de ámbito institucional, cada vez más activa, cuya importancia queda reflejada en el siguiente dato: en 1.996 ingresaron por compra 67 monografías, frente a 443 por canje o donativo.

TRATAMIENTO DE LA INFORMACIÓN

Una vez registrada y sellada la obra, monografías en el libro de registro y números de revista en sus respectivas fichas del cárdex, se procede al vaciado del contenido. De cada monografía se elabora una ficha catalográfica general y, en caso de ser una obra colectiva, una ficha analítica de cada contribución seleccionada. Los números de revista son igualmente vaciados, seleccionándose los artículos a referenciar.

Con estas primeras fichas se va formando un fichero anual de nuevas adquisiciones que permite el control de las obras hasta que la información es informatizada. Los criterios de selección aplicados tanto para la adquisición como para el vaciado de las obras se adecuan al esquema de materias siguiente:

- Obras de referencia (anuarios, directorios, guías, diccionarios, bibliografías, catálogos de bibliotecas, etc.)
- Ciencias relacionadas con los archivos (Historia, Cronología, Paleografía, Diplomática, Derecho, etc.)
- Archivística (cuestionarios generales, congresos, gestión de archivos, acceso, tipología documental, etc.)
- Archivos (tipología de archivos)
- Instrumentos de información (guías, catálogos, inventarios, edición de fuentes, etc.)
- Conservación de documentos (protección, restauración)
- Reproducción de documentos.
- Edificios e instalaciones.
- Política y planificación archivística.
- Derecho y legislación sobre archivos.
- Función social de los archivos.
- Personal de archivos.
- Organización de la Administración Pública.
- Biblioteconomía.
- Documentación.
- Informática.

- Historia del libro y de las bibliotecas.
- Cultura.
- Museología.

Se procura la exhaustividad en cuanto a archivística, archivos, instrumentos de información, conservación, reproducción, edificios e instalaciones, política y planificación, función social y personal de archivos.

Paralelamente a la ficha catalográfica se realiza una segunda ficha que, siguiendo igualmente las reglas de catalogación, adapta la información a un formato específico que posibilita su automatización. Partiendo del IBERMARC, se elaboró un formato simplificado que recoge la información imprescindible. Esta se presenta en 7 campos: el campo 1, de carácter alfanumérico está dividido en varios subcampos que corresponden a los siguientes datos: ISBN, ISSN, Depósito legal, signatura, registro y los códigos de las distintas materias y países asignados a la obra para su clasificación; en el campo 2 se sitúan los descriptores otorgados; en el 3 el área de encabezamiento de la obra; en el 4 el área de título en las monografías; en el 5 el área de título en el caso de catalogaciones analíticas, y en todos los casos las áreas de mención de responsabilidad, edición, descripción física y notas; en el 6 los encabezamientos secundarios y en el 9 el resumen.

Las obras se clasifican con arreglo a un esquema fijo de materias, de estructura jerárquica, elaborado a partir del área de Archivos, Archivística y Ciencias Afines de la CDU. Cada materia va acompañada de su correspondiente código alfanumérico, que es el que se transcribe en el formato, pudiendo ser completado cada uno de ellos con el código de un país. A cada obra se le asigna un mínimo de una materia y un máximo de 6, de manera que su contenido general quede descrito de forma inequívoca. Cuando las referencias sean editadas en el Boletín de Información, aparecerán bajo el epígrafe de la otorgada en primer lugar.

Para la indización se emplea un índice alfabético de descriptores que se combinan y complementan entre sí, expresando de manera concreta y precisa el contenido esencial de la obra. Se elaboró partiendo de las obras de referencia generales sobre el tema, fundamentalmente del área dedicada a los archivos en el Thesaurus de la UNESCO, siendo continuamente actualizado con los términos significativos de las obras indizadas que no aparecen como descriptores.

El tratamiento documental finaliza con la elaboración de un resumen en español de los artículos en francés o inglés seleccionados por su interés dentro de las Ciencias de la Información en general y de la Archivística en particular, que presenten una nueva aportación o enfoque, o que con-

tengan información difícilmente accesible. Así, también se traducen al español los resúmenes en francés o inglés de artículos en idiomas de menor difusión (alemán, lenguas eslavas, árabe, etc.).

Los resúmenes son generalmente indicativos, de unas 50 palabras, ofreciendo al usuario una información somera pero suficiente para que decida si le interesa o no la lectura del artículo. Si se considera preciso se confeccionan resúmenes de tipo informativo, de 100 a 300 palabras, describiendo explícitamente los aspectos relevantes del documento, los resultados y las conclusiones del trabajo.

DIFUSIÓN DE LA INFORMACIÓN:

BASE DE DATOS Y BOLETÍN DE INFORMACIÓN

Base de datos BARC

Los datos del formato son introducidos en el ordenador, pasando a formar parte de la base de datos BARC (Bibliografía de Archivos), integrada en la Red PIC del Ministerio de Educación y Cultura.

La base se gestiona y mantiene desde la Biblioteca, donde se efectúan las correcciones necesarias así como su actualización. El procesamiento de los datos es realizado por el Centro de Proceso de Datos (CPD) del Ministerio. El equipo informático está formado por tres ordenadores personales 386 SX, dos de ellos conectados a la red del Ministerio, que utiliza un sistema UNIX de alto nivel, con un gestor BRS.

Para la recuperación de la información, el programa BRS aplica una serie de operadores que ordenan los parámetros en los que se realiza la búsqueda, estableciendo las relaciones lógicas entre los múltiples elementos de acceso. Además de los operadores de Boole o lógicos, el sistema emplea también una serie de operadores posicionales o de texto libre. En el siguiente cuadro se recogen cada uno de ellos junto con la relación exigida:

<i>Operador de Boole o lógico</i>	<i>Relación</i>
OR	Uno o dos términos han de encontrarse en el documento
XOR	Uno de los dos términos ha de encontrarse en el documento, pero no los dos
NOT	El segundo término no debe figurar en ninguno de los documentos en los que figure el primero
AND	Los dos términos han de figurar en el mismo documento

<i>Operador posicional o de texto libre</i>	<i>Relación</i>
SAME	Los dos términos deben encontrarse en el mismo campo
WITH	Los dos términos deben encontrarse en la misma sentencia
NEAR	Los términos deben estar adyacentes, sin importar el orden
ADJ	Los términos deben estar adyacentes, en el mismo orden en que se han introducido

Las referencias bibliográficas son recuperables tanto en texto libre, por cualquiera de los términos contenidos en estas, como limitando la pregunta a uno o varios campos concretos.

Si la consulta se realiza a través de los PIC, la información aparece organizada en varios campos. Cada uno de ellos tiene asignado un código para su recuperación, aunque puede utilizarse también el nombre del campo, teniendo en cuenta que algunos varían la nomenclatura según el siguiente esquema de equivalencias:

<i>Campo (nombre en pantalla)</i>	<i>Descripción (nombre para su recuperación)</i>	<i>Etiqueta (clave para su recuperación)</i>
ISBN	ISBN	T040
ISSN	ISSN	T610
Autor	Autor	T105
Título Uniforme	Título	T200
Coautores	Colaborador	T300
Pié de imprenta	Editorial	T410
Materia	Materia	T700
Descriptores	Descriptor	T710
Signatura	Signaturas	T470
Número Registro	Núm-Reg	T741
Resumen	Resumen	T600

Una pregunta limitada a un campo se enunciará con arreglo a la siguiente fórmula:

término o palabra clave.descripcion o etiqueta.

Si se desea realizar la búsqueda en varios campos a la vez, las etiquetas correspondientes se introducen una tras otra, entre dos puntos y separadas entre sí por comas.

La base de datos BARC se encuentra también accesible a través de Internet, al estar integrada en esta la Red PIC.

La dirección de los PIC es : <http://www.mec.es>, y la de la base BARC <http://www.mec.es/pic/spain/barc.html>

En pantalla aparece la siguiente carátula:

The screenshot shows a Netscape browser window with the address bar displaying 'http://www.mcu.es/bic/apar/BARC.html'. The page content includes the Spanish coat of arms and the text 'MINISTERIO DE CULTURA'. Below this is a search form titled 'Base de Datos de Bibliografía sobre Archivos. Formulario de Búsqueda.' with the instruction: 'Rellene los campos del siguiente formulario con las palabras o frases que conozca de los documentos que desea localizar. Cuando finalice pulse en el botón de Ver resultado. Consulte nuestra pantalla de ayuda si desea obtener más información.' The form has seven rows, each with a label and a text input field: 'General:', 'Autor:', 'Título:', 'Coautores:', 'Año de Imprenta:', 'Materias:', and 'Descriptores:'. To the left of each input field is a small dialog box containing the letter 'Y' and a search operator (AND, OR, NOT). At the bottom of the form are two buttons: 'Ver resultados' and 'Nueva búsqueda'. The footer of the page reads '© Ministerio de Cultura, 1996.'

Dentro de cada uno de los campos los diferentes términos se combinan entre sí mediante los operadores booleanos y posicionales. Los cuadros de diálogo que acompañan a cada campo permiten establecer la relación «Y», «OR» o «NOT» entre ellos.

Boletín de Información

La Biblioteca edita un boletín trimestral con las últimas incorporaciones que, en el campo de los archivos y citando a Jean Favier, «constituye la mina más exhaustiva de información bibliográfica internacional en el momento actual»².

El Boletín se elabora partiendo de la información bibliográfica de la base de datos BARC. Aproximadamente cada 500 referencias introducidas se ordena al CPD la grabación de la información en un disco, que es entregado a una empresa contratada para su procesado e impresión en imagen láser sobre papel. Tras su corrección en la Biblioteca, la misma empresa filma las páginas en película. Mientras, se confecciona el índice y el

² *La pratique archivistique française*, sous la direction de Jean Favier. Paris, Archives Nationales, 1993, p. 93.

resto de las secciones del Boletín, siendo posteriormente entregadas, junto con los fotolitos, a la imprenta para su impresión definitiva.

La contraportada del Boletín ofrece una información somera sobre las funciones del Centro y los servicios que ofrece, así como la dirección, teléfonos y FAX. A continuación se incluye un impreso recortable de color azul, modelo de solicitud de fotocopias de artículos o préstamo de las monografías realizadas³. Seguidamente aparece el índice del contenido del Boletín en el que podemos distinguir varias secciones: información bibliográfica⁴, en la que se presentan las referencias catalográficas de las obras, clasificadas según la primera materia que se les otorgó en su descripción, acompañadas de palabras clave y, en su caso, del resumen.

Sobre cada referencia aparece un número que indica el año del Boletín y el número de orden de la referencia. Este número sirve para recuperar la obra a través de los índices, pero, sin embargo, no va a tener ninguna utilidad para su localización en el fondo de la Biblioteca, que se realiza en el caso de las monografías por la signatura (sign.) que aparece entre la descripción y las palabras clave. Los artículos se recuperan por el título de la revista, número y año en que se han editado. Esta sección se completa con una relación de siglas y con los índices de autores o entidades, de materias y de palabras claves. En estos, cada término va seguido del número de orden de cada referencia en las que aparece, posibilitando la recuperación por autoridades, tanto de asientos principales como secundarios, y temática por cualquiera de las materias o palabras claves asignadas, permitiendo el uso de referencias cruzadas.

La segunda sección del Boletín presenta la lista de títulos de revistas existentes en el fondo de publicaciones periódicas de la Biblioteca. Cada título va seguido de una fecha que indica el año del primer número existente en el fondo; si va seguido de un guión, la publicación continúa en curso; en caso contrario, figura el año del último número recibido.

La tercera sección es el listado de duplicados de la Biblioteca. En primer lugar aparece una breve descripción de bibliográfica de las monografías junto con el número de ejemplares disponibles. A continuación, los números de las revistas. Estas obras se envían gratuitamente a instituciones previa solicitud por escrito, por orden de llegada de las peticiones.

Por último se adjunta un listado de publicaciones editadas por la Subdirección General de los Archivos Estatales, ofrecidas en canje a instituciones.

³ Anexo 1.

⁴ Anexo 2.

El Boletín se envía gratuitamente a instituciones, procurando establecer un canje de publicaciones siempre que sea posible. Las instituciones interesadas han de solicitarlo por escrito.

Actualmente es recibido por un total de 1159 instituciones⁵, de ellas, 841 corresponden a España; 119 al resto de Europa, repartidas en 37 países; 11 a Asia; 181 a América, distribuidos en 25 países, de los cuales 156 corresponden a 20 países iberoamericanos; 10 corresponden a África y 3 a Oceanía.

En España la distribución por comunidades autónomas es la siguiente: Andalucía 103; Aragón 27; Asturias 18; Baleares 11; Canarias 22; Cantabria 12; Castilla-León 51; Castilla-La Mancha 43; Cataluña 95; Extremadura 12; Galicia 34; Madrid 274; Melilla 1; Murcia 24; Navarra 12; País Vasco 46; La Rioja 7; Valencia 49.

BIBLIOGRAFÍA

- LÓPEZ BARTOLOMÉ, Tomás: «La informática en el Ministerio de Cultura», en: *Signatura*, n^o4, 42-45, 1993.
- DATABASES of archival literature*, «JCA Education and Development News», 2, 8-9, 1991.
- ANDRÉS DÍAZ, Rosana de: «Las fuentes de información archivística y su aplicación a la investigación histórica», *Studia Historica*, n^o6-7, 269-282, 1988-1989.
- ALFONSO ALONSO-MUÑOYERRO, Belén de: «El Área de Información Bibliográfica del CIDA y las publicaciones sobre Iberoamérica», *Boletín de la ANABAD*, n^o4(44), 7-17, 1994.
- VÁZQUEZ DE PARGA, Margarita: «El Centro de Información Documental de Archivos e Hispanoamérica», en *Semana Internacional de Archivos (1979. La Rábida)*. *Documentación y Archivos de la Colonización Española*, Madrid, Ministerio de Cultura, 1980, P^o325-332.
- ANDRÉS DÍAZ, Rosana de: «Latinoamérica es así», *ALA*, n^o13, 27-35, 1993.

⁵ Datos a 31 de marzo de 1997.

CID: CATÁLOGO DE LA BIBLIOTECA Y BOLETÍN DE INFORMACIÓN

①	ISBN	ISSN	D.L.	SIGN.	R.
	MATERIA 1	MATERIA 2	MATERIA 3	MATERIA 4	MATERIA 5
	01	02	03	04	05
	MATERIA 4	MATERIA 5	MATERIA 6		
	04	05	06		
②	DESCRIPTORES				
	\$				
③	ENCABEZAMIENTO				
	\$				
④	TÍTULO				
⑤	PIE DE IMPRENTA, ETC.				
⑥	COLABORADORES, EDITORES, ETC.				
	I S				
	II S				
	III S				
	IV S				
	V S				
	VI S				

CENTRO DE INFORMACIÓN DOCUMENTAL DE ARCHIVOS

Avda. Juan de Herrera, 2. Telef. 543 70 48. Fax: 549 98 74
 (Edificio del Museo Nacional de Antropología, 4^a planta)
 28040-Madrid

SIGNATURA DE LA MONOGRAFÍA:

TÍTULO DE LA REVISTA:

AÑO	VOLUMEN	N.º O MES	PRIMERA PAG.	ÚLTIMA PAG.

AUTOR:

Título del Artículo:

Deseo una fotocopia del trabajo reseñado en esta ficha, con fines de investigación y desarrollo o estudio, declarando bajo mi responsabilidad que no he de hacer uso comercial de la misma.

Enterado y conforme
 Firma

Fecha:

CENTRO DE INFORMACIÓN DOCUMENTAL DE ARCHIVOS

Avda. Juan de Herrera, 2. Telef. 543 70 48. Fax: 549 98 74
 (Edificio del Museo Nacional de Antropología, 4^a planta)
 28040-Madrid

SIGNATURA DE LA MONOGRAFÍA:

TÍTULO DE LA REVISTA:

AÑO	VOLUMEN	N.º O MES	PRIMERA PAG.	ÚLTIMA PAG.

AUTOR:

Título del Artículo:

Deseo una fotocopia del trabajo reseñado en esta ficha, con fines de investigación y desarrollo o estudio, declarando bajo mi responsabilidad que no he de hacer uso comercial de la misma.

Enterado y conforme
 Firma

OBRAS DE REFERENCIA

ANUARIOS. DIRECTORIOS. GUIAS

950001

ANDALUCIA. Junta. Consejería de Cultura. "Administración del Patrimonio Histórico de Andalucía : directorio" / Consejería de Cultura. - En: *BOLETIN INFORMATIVO*. Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico. - Sevilla. - (1994), n. 10 ; p. 2-5. - En español.

D.L. CA-276-1994

DIRECTORIOS / ORGANISMOS OFICIALES / ADMINISTRACION AUTONOMICA / PATRIMONIO HISTORICO-ARTISTICO / ANDALUCIA

950002

R. 10168

ISBN 84-404-9192-1

BORGES, Pedro. "Las fuentes archivísticas para la evangelización en América" / Pedro Borges. - En: *MEMORIA ecclesiae V : órdenes religiosos y evangelización de América y Filipinas en los archivos de la Iglesia. Santoral hispano-mozárabe en España : actas del VIII Congreso de la Asociación celebrado en Córdoba (12 al 15 de septiembre de 1992)* / edición dirigida y preparada por Agustín Hevia Ballina. - Oviedo : Asociación de Archiveros de la Iglesia en España, 1994. - 412 p. ; 21 cm. - P. 153-175. - En español.

Sign. 5828

D.L. AS-285-91

GUIAS DE FUENTES / EVANGELIZACION / AMERICA

950003

R. 10227

BUFFET, Cyrill. *Guide des Archives d'Allemagne de l'Est : (classement par land)* / Cyril Buffet. - Berlin : [s.n., s.a.], - 49 p. ; 21 cm. - En francés.

Sign. C 94-25

GUIAS / ARCHIVOS / ALEMANIA

950004

ISSN 1042-8216

COATES, Timothy J. "Sources in Portuguese and Goan (India) archives and libraries (1500-1755) : a guide and commentary" / Timothy J. Coates. - En: *PRIMARY SOURCES & ORIGINAL WORKS*. - New York. - V. 2 (1993), n. 3/4 ; p. 291-318. - En inglés.

Los archivos y bibliotecas de Portugal y Goa (India) contienen gran cantidad de fuentes para el estudio de la primera etapa de la Edad Moderna (1500-1755). En

este artículo se describen las fuentes más importantes para el estudio del Imperio portugués, con especial énfasis en las colonias del Asia portuguesa, y en particular las fuentes para el estudio de temas sociales, legales, femeninos y de historia marítima. Se ofrece una lista de los principales archivos en Estados Unidos, Portugal y Asia con la documentación que conservan y se concluye con una revisión de los documentos y bibliografía publicados sobre el tema.

GUIAS DE FUENTES / ARCHIVOS E INVESTIGACION / BIBLIOGRAFIAS ESPECIALIZADAS / COLONIAS / EDAD MODERNA / PORTUGAL / ASIA

950005

R. 10175

ISSN 92-981-0018-4

CONSEJO INTERNACIONAL DE ARCHIVOS. Sección de Archivos Municipales. *Répertoire international d'archives communales (membres d'ICA-SMA) : resultat de l'enquête 1991-1993 = International directory of municipal archives (members of ICA/ISMA) : result of the inquiry 1991-1993...* - Paris : Consejo Internacional de Archivos, Sección de Archivos Municipales, 1993. - 176 p. ; 30 cm. - En español, inglés, francés y alemán.

Sign. OR 336

DIRECTORIOS / ARCHIVOS MUNICIPALES / ORGANISMOS INTERNACIONALES / CIA

950006

ISSN 1042-8216

FELDMAN, Lawrence H. "Hunting for Hispanic-American manuscripts in Spain : part 2 : America documented in Spanish Provincial Archives : a manuscript sample for Central America" / Lawrence H. Feldman. - En: *PRIMARY SOURCES & ORIGINAL WORKS*. - New York. - V. 2 (1993), n. 3/4 ; p. 521-539. - En inglés.

Los investigadores del pasado hispánico de América, se dirigen principalmente al Archivo General de Indias, en Sevilla o a los Archivos de los Ministerios, pero muy pocos utilizan los archivos locales fuera de la capital. Sin embargo, la abundante documentación notarial en los archivos provinciales, proporciona una gran oportunidad para trazar las líneas de conexión entre el Viejo y el Nuevo Mundo. Muchas otras poblaciones españolas tienen una pequeña colección de tesoros manuscritos, desde diccionarios de lenguas indígenas hasta descripciones etnográficas de culturas indígenas.

GUIAS DE FUENTES / FUENTES DOCUMENTALES / MANUSCRITOS / HISTORIA DE AMERICA / EDAD MODERNA / ESPAÑA

950007

ISSN 1042-8216

GARFIELD, Robert. "Sources for Portuguese West African History in the Vatican and related collections" / Robert Garfield. - En: *PRIMARY SOURCES & ORIGINAL*